

Ezek. 36:16-38

16 וַיְהִי דְבַר-יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר
and it was word of Yahweh unto me saying

17 אִישׁ בֶּן-אָדָם
son of man

בֵּית יִשְׂרָאֵל יֹשְׁבֵימָה עַל-אֲדָמָתָם
house of Israel dwelling upon their land

וַיִּטְמְאוּ אוֹתָהּ בְּדַרְכֵיהֶם וּבַעֲלֵילוֹתָם
and they defiled it by their ways and by their deeds

כְּטִמְאַתְּ לִפְנֵי רַרְכָם הִיְתָה הַנְּדָה
like uncleanness of before me their way it is the menstruation

18 וַאֲשַׁפֵּךְ חַמְתִּי עֲלֵיהֶם
and I poured out my anger upon them

עַל-הַדָּם אֲשֶׁר-שָׁפְכוּ עַל-הָאָרֶץ
on account of the blood which they poured out upon the land

וּבְגִלּוֹלֵיהֶם טִמְאוּהָ
and with their idols they defiled it

19 וַאֲפִיץ אֹתָם בְּגוֹיִם
and I scattered them among the nations

וַיִּזְרוּ בְּאֲרָצוֹת כְּדַרְכָם
and they were scattered among the lands like their way

וְכַעֲלֵילוֹתָם שִׁפְטִיתִים
and like their deeds I judged them

20 וַיָּבֹא אֶל-הַגּוֹיִם
and it entered unto the nations

אֲשֶׁר-בָּאוּ שָׁם
which they entered there

וַיַּחֲלִלוּ אֶת-שֵׁם קְדוֹשִׁי
and they profaned Name of my holiness

בְּאִמְרוֹ לְהֵם עַם-יְהוָה אֱלֹהֵי
when said for them people of Yahweh they

וּמֵאֶרְצוֹ יֵצְאוּ
and from His land they went out

21 וְאֶחְמַל עַל-שֵׁם קְדוֹשִׁי
and I had concern on account of Name of my holiness

אֲשֶׁר חָלְלוּהוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל
which they profaned it house of Israel

בַּגּוֹיִם אֲשֶׁר-בָּאוּ שָׁמָּה
in the nations which they entered there

22 לָכֵן אָמַר לְבֵית-יִשְׂרָאֵל
therefore say to house of Israel

כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוָה
thus He says my Lord Yahweh

לֹא לְמַעַנְכֶם אֲנִי עוֹשֶׂה בֵּית יִשְׂרָאֵל
not for your sake I doing house of Israel

כִּי אִם-לְשֵׁם קְדוֹשִׁי
except for Name of my holiness

אֲשֶׁר בַּגּוֹיִם חָלְלִיתֶם שָׁם
which among the nations you profaned there
בְּאִתְּם אֲשֶׁר-בָּאוּ שָׁם
you entered which they entered there

הַגְּדוֹל שְׁמִי אֶת־ וְקִדְשָׁתִי 23
the great my Name and I will sanctify

בְּתוֹכָם חִלַּלְתֶּם אֲשֶׁר בְּגוֹיִם הַמְּחַלֵּל
in their midst you profaned which in the nations the one being profaned

יְהוָה אֲנִי כִּי־ הַגּוֹיִם וַיֵּדְעוּ
Yahweh I that the nations and they will know

יְהוָה אֲדֹנָי נְאֻם
Yahweh my Lord oracle of

לְעֵינֵיהֶם לְבַכְּכֶם בְּהַקְדִּישִׁי
to their eyes among you when I will be sanctified

הַגּוֹיִם מִן־ אֶתְכֶם וְלִקְחָתִי 24
the nations from you and I will take

הָאֲרָצוֹת מִכָּל־ אֶתְכֶם וְקִבַּצְתִּי
the lands from all you and I will gather

אֶדְמַתְכֶם אֶל־ אֶתְכֶם וְהֵבֵאתִי
your land unto you and I will bring

טְהוֹרִים מֵי־ עֲלֵיכֶם וַיִּזְרַקְתִּי 25
pure water upon you and I will sprinkle

טְמְאוֹתֵיכֶם מִכָּל־ וַיִּטְהַרְתֶּם
your uncleanness from all and you will be clean

אֶתְכֶם אֶטְהַר גּוֹלֵיכֶם וּמִכָּל־
you I will cleanse your idols and from all

חַדָּשׁ לֵב לָכֶם וְנָתַתִּי 26
new heart to you and I will give

בְּקִרְבְּכֶם אֶתֵּן חַדְשָׁה וְרוּחַ
in your midst I will give new and spirit

מִבֶּשֶׂרְכֶם הָאֶבֶן לֵב אֶת־ וְהִסְרֹתִי
from your flesh the stone heart and I will turn aside

בֶּשֶׂר לֵב לָכֶם וְנָתַתִּי
flesh heart of to you and I will give

בְּקִרְבְּכֶם אֶתֵּן רוּחִי וְאֶת־ 27
in your midst I will give My Spirit and

תֵּלְכוּ בְּחֻקֵּי אֲשֶׁר־ אֶת וְעָשִׂיתִי
you will walk in my statutes/prescriptions which and I will make

וְעָשִׂיתֶם תִּשְׁמְרוּ וּמִשְׁפָּטַי
and you will do you will keep and my judgments

לְאֲבֹתֵיכֶם נָתַתִּי אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ וַיֵּשְׁבֹתֶם 28
to your fathers I gave which in the land and you will dwell

לְעָם לִי וְהֵייתֶם
to people to me and you will be

לְאֱלֹהִים לָכֶם אֶהְיֶה וְאֲנִי
to God to you I will be and I

29 וְהוֹשַׁעְתִּי אֶתְכֶם מִכָּל טְמְאוֹתֵיכֶם
and I will save you from all your uncleanness

וְקִרְאתִי אֶל־הַדָּגָן
and I will call unto the grain

וְהִרְבִּיתִי אֹתוֹ
and I will cause to multiply it

וְלֹא־אֶתֵּן עֲלֵיכֶם רָעָב
and not I will give unto you famine

30 אֶת־פְּרֵי הָעֵץ
and I will cause to multiply the fruit of the tree

וְתַנּוּבַת הַשָּׂדֶה
and produce of the field

לְמַעַן אֲשֶׁר לֹא תִקַּח עוֹד חֲרַפְתָּ
in order that which you will take not reproach still

רָעָב בְּגוֹיִם
famine in the nations

31 וְזָכַרְתֶּם אֶת־דְּרֹכֵיכֶם הָרְעִים
and you will remember your words the evil ones

וּמַעַלְלֵיכֶם אֲשֶׁר לֹא־טוֹבִים
and your deeds which not good ones

וְנִקְטַתֶּם בְּפָנֵיכֶם עַל־עוֹנֹתֵיכֶם
and you will feel loathing in your face/sight/opinion on account of your iniquity

וְעַל־תּוֹעֲבוֹתֵיכֶם
and on account of your abominations

32 לֹא לַמַּעַנְכֶם אֲנִי עֹשֶׂה
not for your sake I doing

נְאֻם יְהוָה אֲדַנִּי
oracle of Yahweh my Lord

יִדְעֶינָה לָכֶם
it will/let it be known to you

בּוֹשׁוּ וְהִכְלַמוּ מִדַּרְכֵיכֶם בֵּית יִשְׂרָאֵל
be ashamed and be humiliated from your ways house of Israel

כֹּה אָמַר יְהוָה אֲדַנִּי
thus He says my Lord Yahweh

בְּיוֹם טַהַרְתִּי אֶתְכֶם מִכָּל עֲוֹנוֹתֵיכֶם
in day I will cleanse you from all of your iniquities

וְהוֹשַׁבְתִּי אֶת-הָעָרִים
and I will cause to dwell the cities

וְנִבְנוּ הַחֲרָבוֹת
and they will be rebuilt the ruins

וְהָאָרֶץ תִּעֲבַד הַנְּשֻׁמָּה
and the land it will be worked the being desolate

תַּחַת אֲשֶׁר הִיְתָה שְׁמָמָה
instead of which it will be desolation

לְעֵינַי כָּל-עוֹבֵר
to eyes of every one going across

הַנְּשֹׁמָה הַלְּזוֹ הָאָרֶץ וַאֲמָרוּ 35
the one being desolate this very one the land and they will say

עֵדֵן כְּגַן הַיְּתֵהּ
Eden like garden of she will be

וְהַנְּשֹׁמֹת וְהַחֲרָבוֹת וְהָעָרִים
and the ones being desolate the waste and the cities

יֵשְׁבוּ בְּצוּרוֹת וְהִנְהַרְסוֹת
they dwell unassailable and the ones being thrown down

וַיֵּדְעוּ הַגּוֹיִם 36
the nations and they will know

אֲשֶׁר יֹשְׁאוּ וְסָבִיבוֹתֶיכֶם
which they are remaining surrounding you

כִּי אֲנִי יְהוָה
Yahweh I that

הַנְּשֹׁמָה נִטְעֵתִי הַנְּהַרְסוֹת בְּנִיתִי
the one being desolate I plant the ones being torn down I build

אֲנִי יְהוָה
Yahweh I

וְעָשִׂיתִי דְבַרְתִּי
and I will do I spoke

37 כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה
thus He says my Lord Yahweh

יִשְׂרָאֵל לְבַיִת־אֶדְרָשׁ עוֹד זֹאת
Israel for house of I will be sought/supplicated this still

לָהֶם לַעֲשׂוֹת
to them to do

אָדָם כְּצֹאן אֲתֶם אֲרֹבָה
man like the flock them I will multiply

38 כְּצֹאן קִדְּשִׁים
like flock of holy ones

כְּצֹאן יְרוּשָׁלַם בְּמוֹעֲדֶיהָ
like flock of Jerusalem in her appointed time

כֵּן תִּהְיֶינָה הָעָרִים הַחֲרֻבוֹת
thus they will be the cities the desolate ones

מִלְאוֹת אָדָם צֹאן
full of man flock of

וַיֵּדְעוּ כִּי אֲנִי יְהוָה
and they will know that I Yahweh